

# J'aime pas les vacances !

Écrit par Gérard Moncomble  
Illustré par Frédéric Pillot

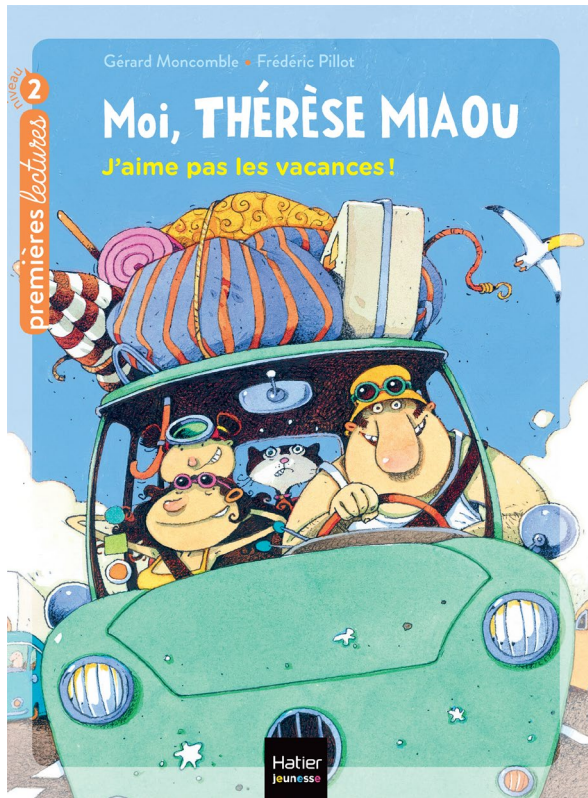
Premières lectures \*\*  
Série *Moi, Thérèse Miaou*  
32 pages

Lecture par l'adulte : GS  
Lecture par l'enfant : CP

Activités élève :

GS	CP	CE1
----	----	-----

## Fiche d'identité



## Résumé

Partir en vacances ? Pour quoi faire ? Thérèse n'est pas enchantée, et pour échapper à la mer elle se faufile dans le panier de tricot de maman. Sauf que celle-ci a prévu de l'emporter... Et quand Thérèse se réveille, toute la petite famille est sur une aire d'autoroute. Vite, Thérèse prend la fuite et elle découvre, dans un sous-bois, un chien abandonné. Elle ne parvenant pas à le détacher, mais son grand cœur prend le dessus : pour donner l'alerte, elle fait mine de revenir parmi les siens. Le chien est détaché et, tous ensemble, ils partent en direction des mouettes et des crevettes.

Le lecteur vit au rythme des points d'exclamation et d'interrogation qui ponctuent les péripéties de la grande râleuse au cœur d'or. Il dévore ainsi chaque page avec empressement, et il en redemande !

Dans la même série : *Pas touche à mon coussin ! ; Jamais vu un cadeau aussi nul ! ; Tiens, un flocon qui pique ! ; À nous, le canapé ! ; En pension ? Pas question ! ; Qui a piqué mes croquettes ? ; Un fiancé, pour quoi faire ? ; C'est qui la plus classe ? ; Un comprimé ? Jamais ! ; Y a quelqu'un ? ; Pourquoi tu tousses ? Dégage, sac à puces ! ; Souriez, vous êtes filmés ! ; Mon chaton d'adoption*

## Références aux programmes

- ✓ Comprendre un texte lu ou entendu
- ✓ Reformuler le texte dans son propre langage
- ✓ Former à l'approche littéraire d'une lecture
- ✓ Faire se rencontrer le livre et le débat autour du livre
- ✓ Prolonger la lecture par des activités d'interprétation
- ✓ Produire un texte narratif d'après le livre

**La fiche élève, avec ses corrections, peut servir de fiche d'autocorrection dans la classe.  
Les élèves sont ainsi autonomes dans leur activité de lecture.**

## La couverture

■ S'il n'y avait pas de titre à cette histoire, on pourrait le deviner facilement à partir des indices fournis par l'illustration. Le personnage principal – et héroïne des différentes histoires –, Thérèse Miaou, utilise souvent, en tant que narratrice la première personne du singulier, le « je » ou le « j' ». En observant la montagne de bagages sur le toit de la voiture, le parasol, le tuba de Suzanne, les lunettes de soleil, l'air détendu de maman ou le débardeur de papa, on conclut que l'on est sur la route des vacances, qui plus est, vers la mer. D'ailleurs, nous avons le mot « vacances » dans le titre ce qui nous met la puce à l'oreille.

L'air joyeux des humains contraste avec la mine peu réjouie de la chatte. Le titre « J'aime pas les vacances ! » qui pourrait être remplacé par « Je déteste les vacances ! » ou « Je n'aime pas les vacances ! » omet la négation volontairement afin de rendre les paroles de Thérèse plus vivantes (voir plus loin la discussion sur le titre).

■ Thérèse et ses acolytes occupent tout l'espace. Peu de place est laissée aux noms de l'auteur et de l'illustrateur. Gageons qu'ils ne leur en voudront pas !

## Les personnages

■ Thérèse : sans elle, tout serait banal. Ses proches sont Suzanne, sa maîtresse, maman et papa, les parents de Suzanne. Et c'est dans ce petit monde bien tranquille, mais pas si tranquille que ça finalement, qu'elle évolue. Les idées farfelues des uns et des autres, comme celle saugrenue de vouloir partir en vacances, perturbent son petit train-train.

■ Thérèse essaie par tous les moyens d'enfreindre les règles qu'on lui impose. Mais un élément la ramène toujours vers ses proches. Ici, sur une aire d'autoroute, elle découvre un chien abandonné qu'elle va libérer de ses chaînes.

## Compréhension de texte

***Pendant les lectures (par l'adulte ou l'enfant), il est nécessaire de repérer si l'élève a correctement intégré les informations données par le texte. Les questions de compréhension qui suivent, posées à l'oral ou à l'écrit, peuvent permettre d'évaluer la bonne restitution de ces informations.***

### Chapitre 1 : Cache-cache

1. Qui parle au début ?
2. Que se demande Thérèse ?
3. Que comprend-elle ?
4. Pourquoi cela ne fait pas envie à Thérèse ?
5. Que dit papa ?
6. Comment réagit Thérèse ?
7. Comment sa maîtresse essaie-t-elle de la persuader ?
8. Que connaît Suzanne sur Thérèse ?
9. Où Thérèse s'est-elle cachée ?
10. Où ses maîtres n'arrivent-ils pas à la trouver ?
11. Pourquoi Suzanne pleurniche-t-elle ?
12. Qu'est prêt à faire papa ?

1. C'est Thérèse Miaou, la chatte de la maison, qui parle au début.
2. Elle se demande pourquoi il y a autant de remue-ménage dans la maison.
3. Elle comprend que ses maîtres vont en vacances à la mer.
4. Cela ne lui fait pas envie parce qu'elle ne veut pas avoir de sable dans les oreilles et rôtir au soleil.
5. Papa dit que tout est prêt, il ne manque plus que Thérèse.
6. Elle ne veut surtout pas aller avec eux.
7. Elle essaie de la persuader en employant la méthode douce.
8. Elle connaît toutes les cachettes de Thérèse.
9. Elle s'est cachée en hauteur dans un meuble, au milieu des produits ménagers.
10. Ils ne parviennent pas à la trouver dans le panier à tricots de maman.
11. Suzanne pleurniche parce qu'elle ne sait pas ce que va devenir Thérèse toute seule pendant les vacances.
12. Papa est prêt à la laisser seule à la maison.

## Chapitre 2 : Sur une aire de pique-nique

1. Qu'arrive-t-il dans les oreilles de Thérèse ?
2. Où se trouve Thérèse ?
3. Quelle est alors sa première réaction ?
4. Pourquoi dit-elle que maman est folle ?
5. Qu'aurait-il pu arriver de pire à Thérèse ?
6. Où préfère-t-elle aller ?
7. De quoi papa est-il sûr ?
8. Quelle est la première impression de Thérèse dans son nouveau milieu ?
9. Qu'entend-elle ?
10. Que voit-elle autour d'un tronc ?
11. Que dit-elle sur le chien ?

1. Un cri lui arrive dans les oreilles.
2. Elle se trouve dans la voiture, sur une aire de pique-nique.
3. Sa première réaction est de fuir.
4. Elle la dit folle parce qu'elle a apporté son panier pour tricoter à la mer.
5. Elle aurait pu se réveiller au milieu des requins ou des baleines.
6. Elle préfère l'autoroute à la mer.
7. Papa est sûr qu'elle reviendra vite juste après le pique-nique.
8. Elle pense que c'est un petit paradis.
9. Elle entend pleurer.
10. Elle voit un chien entortillé autour d'un tronc d'arbre.
11. Elle dit qu'il peut avoir la médaille des gros bêtas.

## Chapitre 3 : Des vacances de chien !

1. Quelle tête a le chien ?
2. Comment Thérèse considère-t-elle les chiens d'habitude ?
3. Pourquoi est-elle moins sévère ici ?
4. Que fait le chien quand Thérèse essaie de dénouer la corde ?
5. Que n'apprécie pas du tout Thérèse ?

1. Le chien a l'air très malheureux.
2. D'habitude Thérèse préfère ignorer les chiens.
3. Elle est moins sévère parce qu'il n'a pas l'air méchant.
4. Il croit que Thérèse veut jouer.
5. Elle n'apprécie pas du tout que le chien lui bave dessus.

## Pistes d'exploitation

### Un titre qui prête à discussion

■ Par son « J'aime pas les vacances ! », Thérèse Miaou non seulement exprime son caractère fort, mais elle déroge intentionnellement à la règle de français élémentaire concernant la double négation. Elle peut le faire car il s'agit du langage oral qui est moins strict.

■ En effet, la négation en deux parties est assez difficile à appréhender pour les enfants. Il convient cependant de bien faire la distinction entre l'oral et l'écrit. L'oral ne permet pas de raccourcis trop importants et a besoin d'une construction correcte de la phrase, même si parfois le « ne » de la négation est abandonné. Il faut alors faire dire à l'élève que dans ce cas un personnage parle, et que c'était une volonté de l'auteur de ne pas écrire complètement la négation. Cela donne un caractère plus trempé à la réplique, la rend plus vivante, plus rebelle aussi.

■ Les exercices 1 et 2 de la fiche élève abordent ces notions de négation : le premier, dans la recherche des phrases négatives ; le deuxième, dans la transposition de phrases affirmatives en phrases négatives. Il existe parfois plusieurs solutions. Mais le choix entre *ne... pas...*, *ne... plus...* ou *ne... jamais...*, peut changer le sens.

## Un nom de série sans appel

■ *Moi, Thérèse Miaou* est un titre de série qui annonce la couleur. Là encore (comme pour le titre), la chère Thérèse enfonce les prédicats de la bonne conduite et du parler convenable. Ça commence par un « Moi » qu'on ne peut discuter, faisant penser que la bête possède un ego surdimensionné. Tout le contraire de ce que l'on va demander aux enfants qui peu à peu doivent savoir utiliser d'autres personnes que la première du singulier.

■ Si les élèves ne connaissent pas le personnage de Thérèse, on peut leur demander de tracer un portrait de l'animal à partir du titre de la série.

■ Ce livre est un nouvel exemple de situation dans laquelle Thérèse va avoir une réponse enlevée. C'est le cas de tous les livres de cette série. En effet, la vie de Thérèse bénéficie d'un « effet série » : raillerie continuelle d'une adepte de la tranquillité que d'affreux maîtres qu'elle adore tentent de perturber continuellement. Chacun des épisodes sonne comme une rencontre attachante, tantôt avec son coussin qu'elle préfère poisseux, ou un canapé griffé avec lequel elle se sent en osmose, ou un hérisson... Ici, c'est un toutou-cabot-nigaud qui lui ferait presque verser une larme tant il est attendrissant.

■ On peut continuer à découvrir Thérèse dans les autres titres de la série. Elle y est égale à elle-même prête à régaler ses lecteurs par la truculence de ses propos et le désaccord qu'elle n'hésite pas à exprimer.

## Je, Thérèse, elle

■ Intéressons-nous encore à Thérèse puisqu'elle est l'héroïne. Elle dit souvent « je » puisque le livre est écrit à la première personne. Elle est appelée « Thérèse » par les autres, et encore « elle » quand on sait de qui on parle.

■ Ainsi, la même personne va recevoir plusieurs dénominations, soit par le patronyme, soit par pronominalisation. Justement, l'acquisition par l'élève des bases de la conjugaison se fera par l'utilisation et le maniement facile des pronoms, de manière à ce que l'enseignant puisse demander la personne d'un verbe à un temps donné. Lors d'une lecture, ne pas hésiter à s'interrompre et à revenir sur les pronoms, petits mots qui remplacent des noms. Lequel emploierait-on dans telle situation, à quoi renvoie tel pronom ?

## Un, deux, trois, quatre...

■ Thérèse a une stratégie en quatre étapes. Elle les énumère d'ailleurs.

■ Comment cela est-il indiqué dans le texte ? Par un italique sur la numérotation : *un, deux, trois* et *quatre* posent et planifient ce que souhaite Thérèse.

■ Est-il possible d'indiquer autrement ce qui ressemble à une énumération, une liste ? Regarder ce qui peut convenir pour énumérer, de la numérotation à l'utilisation des puces. L'outil informatique aide l'élève par la sélection d'un certain nombre de lignes, d'un clic droit dans un traitement de texte pour établir une liste avec puces ou numéros choisis. Plus généralement, on peut montrer aux élèves des exemples de chapitre, et la nécessité pour certains travaux d'avoir un plan bien construit.

■ Cette présentation illustre un lien. Ici, toutes les étapes visent un résultat final qui consiste à attirer papa vers l'arbre où le chien est ficelé. Parmi toutes les manières décrites précédemment, insister sur les tirets qui peuvent avoir deux usages : celui de l'énumération et celui du dialogue, de manière à ce que l'élève identifie au plus tôt les marques d'un dialogue.

## Un nom de chat et un mal de chien

■ La chatte Thérèse – Miaou de patronyme – va tout faire pour sauver son ennemi juré, le chien. Elle va s'échiner à le rendre plus libre. En résumé, elle va se donner un mal de chien pour libérer le toutou abandonné.

■ Si l'on creuse un peu, il existe une multitude d'expressions contenant le mot chien. Elles permettent d'imager des attitudes ou des relations. Par exemple, celle-ci : « être comme chien et chat ». Cette expression mérite d'être discutée, d'autant qu'elle n'est pas vraiment représentée dans l'histoire.

■ L'exercice 4 de la fiche élève explore quelques expressions où le chien est présent. Exercice difficile pour les jeunes enfants, il convient mieux de le résoudre collectivement, un peu comme un jeu de découverte.

## Mener en bateau avant d'aller à la plage

■ Si pendant la première partie Thérèse subit les événements et se retrouve bon gré mal gré en route pour des vacances forcées à la mer, elle tente par la suite d'aller contre cet état de fait. Elle veut maîtriser les choses, et pour ce faire, elle monte un plan astucieux qui fera que son papa et sa maman réagiront exactement comme elle l'entend. Elle va réussir à les mener en bateau.

■ Plan en quatre étapes, chacune ayant sa conséquence, et la chaîne de conséquences doit amener papa à détacher le chien. Et malgré un petit imprévu – quand Thérèse se fait attraper – tout fonctionne comme elle l'entend.

■ En production d'écrit, proposer d'établir en une ou deux phrases simples un « système » cause-conséquence. Dans le livre, les transitions ne sont pas franchement établies : « ça ne manque pas » pour le premier point, qui marque la réaction à la cause, aucune transition pour le deuxième point, sinon le passage à une autre phrase et à un autre personnage (« Je fais mine de me sauver. **Papa me** poursuit... »), avec un rappel du premier par le COD, un « et » de coordination pour le troisième point.

■ La cause-conséquence peut être conditionnée par un *si... alors...* que l'on peut aussi compléter par un *sinon...* dans un style très informatique de la condition en programmation (*if... then... else...*), de manière à placer l'ensemble dans une même phrase.

## Lecture d'images

### Un œil dans le coin

■ Le lecteur des livres de la collection Premières lectures doit avoir un œil sur le texte et un œil sur l'image. Pour la lecture d'images, il a été ici choisi une imbrication texte-image, où chacun renvoie sur l'autre.

Le problème, avec Suzanne,  
c'est qu'elle connaît toutes  
mes cachettes.



Même les plus secrètes.





Le problème, avec Suzanne,  
c'est qu'elle connaît toutes  
mes cachettes.  
Même les plus secrètes.

■ Un narrateur énoncerait un texte qui pourrait tenir seul. En première approche, lire le texte seul. Que manque-t-il ? On a le son, il manque l'image. On n'a aucun détail, on ne sait pas exactement ce que fait Suzanne, où elle cherche. Finalement, on ne sait pas où se cache Thérèse.

■ On peut aussi proposer les images seules. Qu'en pensent les élèves ? Peuvent-ils les décrire, inventer un texte qui se rapprocherait de celui de l'auteur ?



## Fiche élève – J'aime pas les vacances !

GS CP CE1

### 1. Souligne les phrases négatives.

Je m'installe dans le panier à tricot.

Je ne veux pas aller à la mer.

Ma maîtresse ne me trouve jamais quand je me cache.

Papa dit que je me débrouillerai toute seule.

Il n'y a plus de bruit dans la forêt.

## 2. Écris les phrases suivantes à la forme négative.

Ils partent en vacances à la mer.

Suzanne connaît toutes mes cachettes.

Je vais faire un petit ronron.

J'essaie de dénouer la corde.

**3. Entoure à chaque fois le bon mot parmi les deux proposés.**

Ils partent en vacarme/vacances à la mer.

Suzanne essaie la méthode douce/pouce.

Mais je n'ai pas dit mon dernier trot/mot.

Maman a pris son p  t  /panier pour tricoter    la mère/mer.

S'il fait un concours/concombre de gros bêtas, il va avoir la mitraille/médaille.

#### 4. Relie les expressions à leur définition.

être comme chien et loup ☐☐

avoir un mal de chien ☐

se regarder en chien de faïence ☐☐

être comme chien et chat ☐☐

vivre une vie de chien ☐☐

avoir du chien ☐ ☐

□□ avoir beaucoup de courage

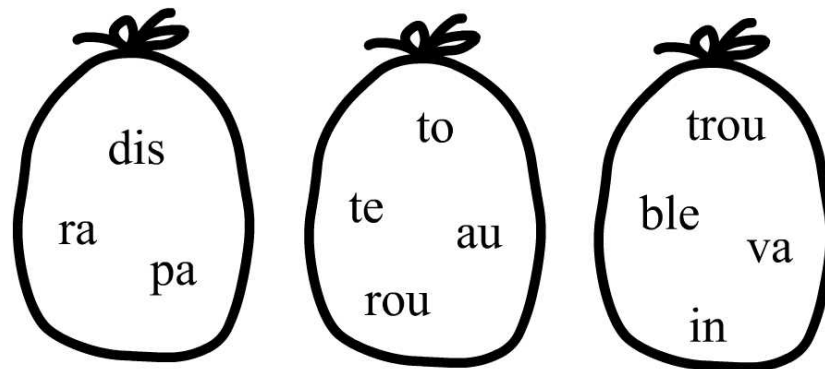
□ se surveiller continuellement

□□ se défier du regard

☐ avoir beaucoup de difficultés

☐ se taquiner tout le temps

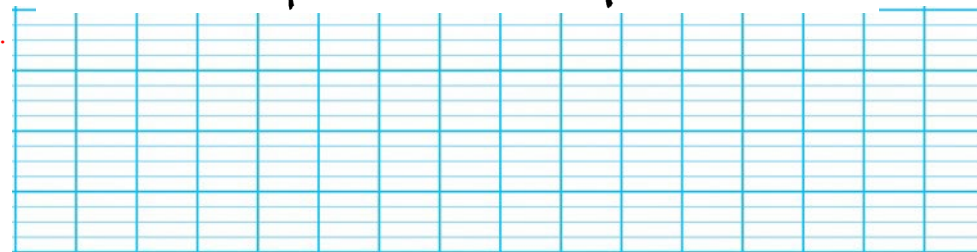
□ vivre une vie misérable



### 5. Fabrique des mots du livre avec les syllabes proposées.

**6. Recopie la phrase.**

C'est un petit coin de paradis, ici !



**7. Place une barre pour découper les mots de la phrase.**

*Un tout tout tout t il l'aurait d'un tronc.*

**8. Dessine la tête de Thérèse dépassant du panier à tricoter.**

## Correction de la fiche élève –

# J'aime pas les vacances !

Je ne veux pas aller à la mer.  
Ma maîtresse ne me trouve jamais quand je me cache.  
Il n'y a plus de bruit dans la forêt.

Ils ne partent pas/plus en vacances.  
Suzanne ne connaît pas/jamais mes cachettes.  
Je ne vais pas faire un petit ronron.  
Je n'essaie pas/plus de dénouer la corde.

vacances – douce – mot – panier – mer – concours – médaille.

être comme chien et loup : se surveiller continuellement  
avoir un mal de chien : avoir beaucoup de difficultés  
se regarder en chien de faïence : se défier du regard  
être comme chien et chat : se taquiner tout le temps  
vivre une vie de chien : vivre une vie misérable  
avoir du chien : avoir beaucoup de courage

paradis – autoroute – introuvable.

~~Un tout~~~~tout~~~~tout~~~~ent~~~~ortill~~~~é~~~~a~~~~utourd~~~~'un~~~~tr~~~~on.~~